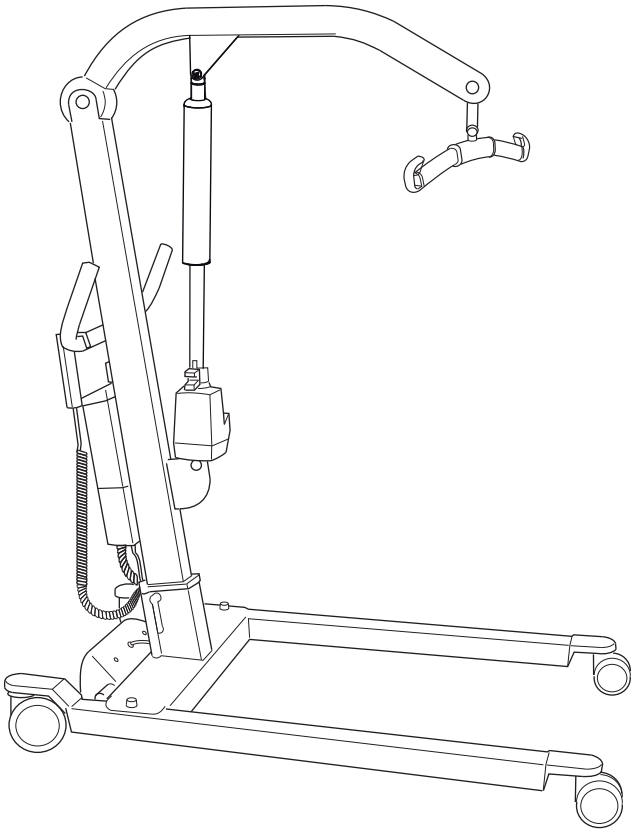
Viking L

Guía de instrucciones

Español
7ES136102-02
2009-09-30

Rige para los siguientes modelos:

Viking L	Art. nº 2040004



Descripción del producto

Viking L es una grúa móvil que ha sido especialmente diseñada para elevar pacientes obesos.

Con una capacidad de 250 kg. Viking es ideal para la mayoría de la situaciones de elevación, incluso para elevaciones desde el suelo.

Viking es una grúa totalmente eléctrica, Ej., tanto la subida y bajada del brazo articulado como la apertura de patas se realizan con motores eléctricos.

Para la mayor seguridad tanto para el cuidador como para los pacientes, Viking está equipada con bajadas de emergencia tanto eléctrica como mecánica.

Para el cuidador, maniobrar una grúa móvil con el peso incorporado puede ser un riesgo.

Viking está autorizada para trasladar a pacientes muy obesos; incluso utilizando una silla de ruedas/higiene para trasladar cuando sea necesario. Durante la situación actual de elevación cuando el paciente esta suspendido en el arnés, es más fácil mover la silla de ruedas vacía y viceversa.

En cada caso, estudiar la situación para determinar cuantos cuidadores con necesarios para realizar una elevación y transferencia segura y ergonómica.

Seleccionar los arneses y accesorios apropiados para cada persona es importante para asegurar una máxima funcionalidad y seguridad cuando elevamos al paciente.

En esta documentación, la persona que es elevada se denomina “paciente” y quien le atiende recibe el nombre de “cuidador”.

△ este símbolo es un triángulo de advertencia para situaciones en las que se debe proceder con mucho cuidado.

¡IMPORTANTE!
Lea detenidamente la Guía de instrucciones de la grúa y de los accesorios de elevación antes de usar estos productos. Las elevaciones y los traslados de una persona conllevan siempre ciertos riesgos. Es importante entender plenamente el contenido de esta Guía de instrucciones. Únicamente el personal que esté informado debe utilizar el equipo. Si surgen dudas o se desea obtener más información no dude en ponerse en contacto con Liko.

Índice

Instrucciones de seguridad....3
Definiciones....3
Datos técnicos....4
Tabla de dimensiones....4
Montaje.... 5-6
Manejo....7
Carga de baterías....8
Carga máxima....9
Accesorios de elevación recomendados.... 9-10
Posibles problemas....11
Cuidados y mantenimiento....12

⚠ATENCIÓN:
Esta Guía de instrucciones contiene importante información para el usuario del producto. Todas aquellas personas que vayan a utilizar este producto deberán estudiar y comprender el contenido de la presente Guía de instrucciones. Guarde la presente Guía de instrucciones de modo que siempre esté disponible para el usuario del producto.

Instrucciones de seguridad

Antes de usar el producto asegúrese de:
- que la grúa se haya montado de acuerdo con las instrucciones de montaje
- que el equipo de elevación esté debidamente fijado en la grúa
- cargar las baterías durante 6 horas como mínimo
- leer la Guía de instrucciones de la grúa y de los accesorios de elevación
- que el personal que utilice la grúa esté informado sobre su manejo
- que los accesorios de elevación se hayan seleccionado correctamente en cuanto al tipo, el material y el modelo en relación a las necesidades del paciente en cuestión.

Antes de realizar una elevación, asegúrese <u>siempre</u> de:
- que los accesorios de elevación no estén dañados
- que el accesorio de elevación esté colocado correctamente y de forma segura en el paciente de modo que éste no sufra lesiones
- que el accesorio de elevación esté debidamente fijado en el equipo elevador
- que los lazos de cinta del arnés estén debidamente acoplados en los ganchos de la percha elevadora cuando las cintas del arnés estén estiradas, pero antes de elevar al paciente del lugar en el que se halla.

△ ¡No deje nunca a un paciente desatendido en una operación de elevación!

La grúa Viking L ha sido probada por un Instituto de pruebas acreditado, y cumple con las normas vigentes según la Directiva médico-técnica para productos de Clase 1 (MDD 93/42/EEC).

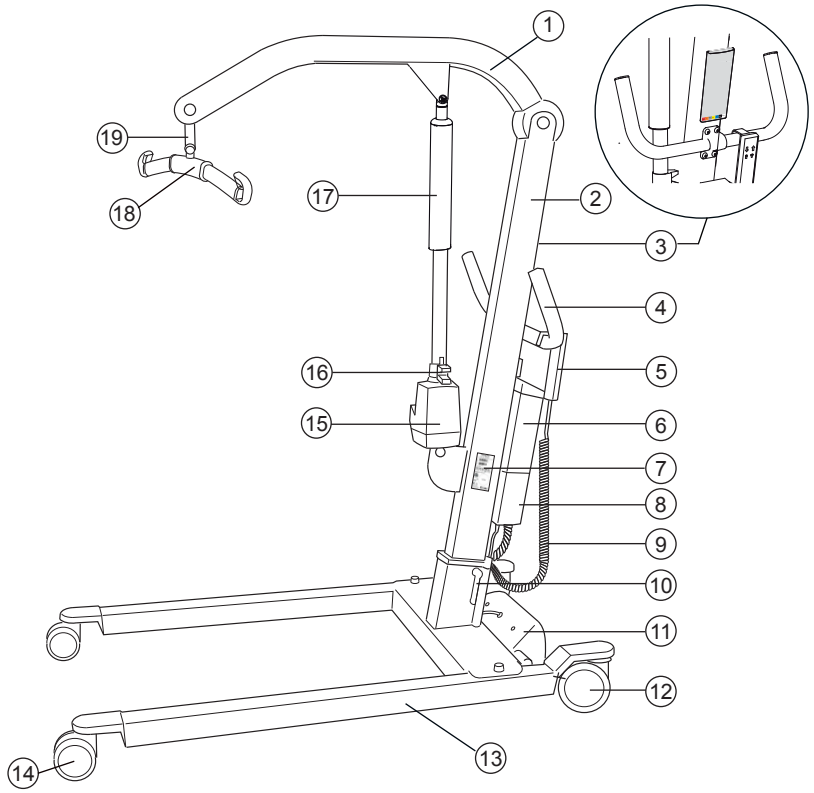
La grúa Viking L cumple con las normas de acuerdo a las Directivas IEC 60601-1, IEC 60601-1-2, EN ISO 10535, UL 60601-1 y CAN/CSA C22.2 Nº. 601.1.

Proceda con especial cuidado al usar fuentes que puedan causar complicaciones, como por ejemplo la diatermia y otras similares de forma que, por ejemplo, no se coloquen los cables de un equipo de diatermia sobre o cerca del aparato. En caso de duda, recomendamos solicitar asesoramiento al responsable del equipo, o al proveedor del producto.

La grúa no debe utilizarse en espacios donde puedan producirse mezclas inflamables, por ejemplo en sitios donde se almacenen productos con riesgo de incendio.

Carga máxima: 250 kg

Definiciones



1. Brazo de grúa
2. Mástil de grúa
3. Soporte para la Instrucciones de uso provisto de códigos cromáticos para las tallas de los arneses
4. Empuñadura de conducción
5. Mando
6. Pack de baterías
7. Etiqueta del producto
8. Caja de mandos con parada de emergencia, cargador incorporado y función de bajada de emergencia-eléctrica
9. Cable del mando
10. Palomilla de bloqueo
11. Motor para apertura de las patas
12. Ruedas traseras con freno
13. Base
14. Ruedas delanteras
15. Motor para el brazo de grúa
16. Bajada de emergencia (mecánica)
17. Cilindro de seguridad
18. Percha de elevación con ganchos de seguridad
19. Flexlink

Datos técnicos

Velocidad de elevación: 3,5 cm/s sin carga

Baterías: 2 acumuladores de plomo cerrados y regulados por válvula de 12 V, 2.9 Ah; las denominadas baterías de gel. Las baterías nuevas las suministra el proveedor.

Cargador de batería: Cargador incorporado, 100-240 V AC, 50-60 Hz, máx. 400 mA.

Motor brazo elevador: 24 V, 10,8 A, motor magnético con mecanismo de seguridad mecánico como seguro de tracción, tuerca de seguridad y cilindro de seguridad.

Motor base: 24 V, 5,5 A, motor magnético permanente

Material: Aluminio

Bajada de emergencia: Mecánica y eléctrica

Ruedas: Delanteras de serie: 100 mm ruedas dobles.
Traseras de serie: 125 mm ruedas dobles frenadas.
Op. delanteras: 75 mm ruedas dobles.
Op. traseras: 100 mm ruedas simples frenadas.

Funcionamiento intermitente: Op. Int. 10/90, functionamiento activo máx. 2 min. De un tiempo de 100, el tiempo activo debe ser de 10, pero un máx. de 2 min.

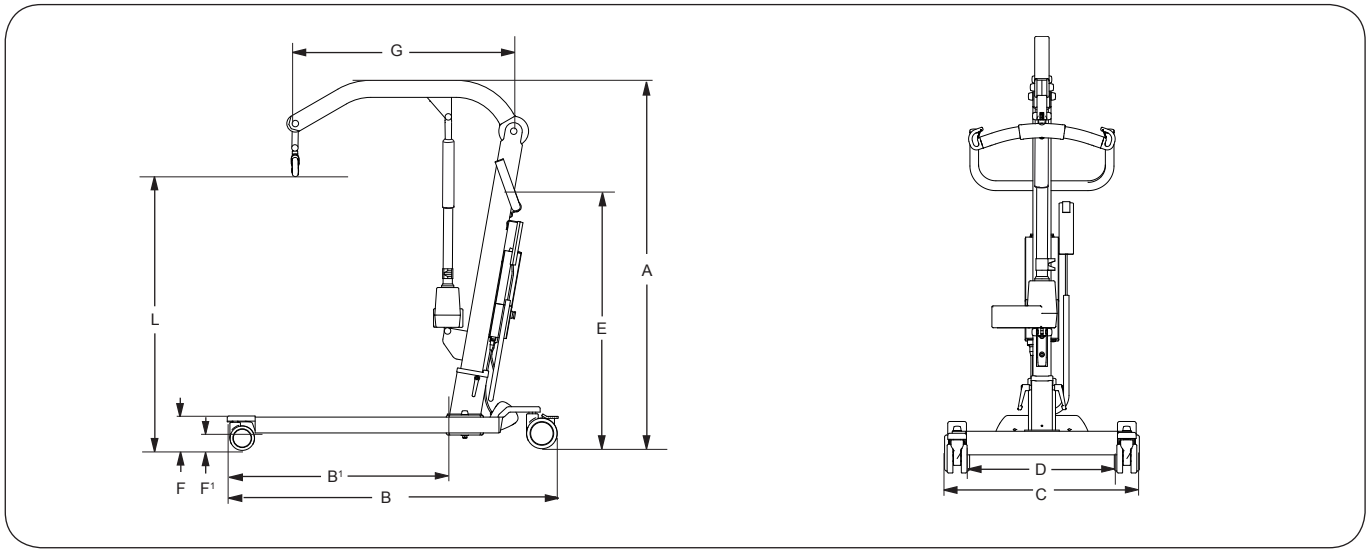
Clase de protección: IP 43

El aparato está diseñado para usarse bajo techo.

Tipo B, según el grado de protección contra descargas eléctricas.

Equipo de Clase II.

Tabla de dimensiones



Carga máxima y peso en kg. Dimensiones en mm.

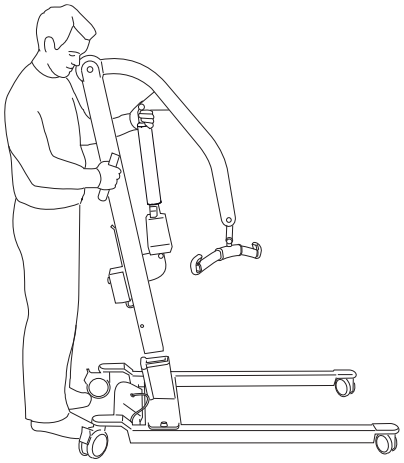
Modelo	Diámetro de rueda	Carga máx	L Máx	L Min	A Máx	A Min	B	B¹	C	D	E	F	F¹	G	Peso total	Peso parc.	Diámetro de giro
Viking L	100/125*	250	1790	450	2000	1360	1350	900	660-960	550-950	1060	140	45	900	40	22	1420
Viking L	75/100	250	1780	440	1990	1350	1350	900	660-960	550-950	1050	120	35	900	40	22	1420

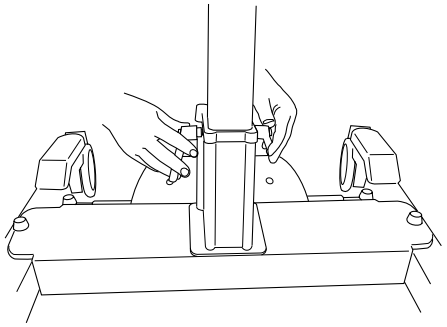
* Estándar en la Viking L.

Montaje

Antes de realizar el montaje, verifique que dispone de los siguientes componentes:

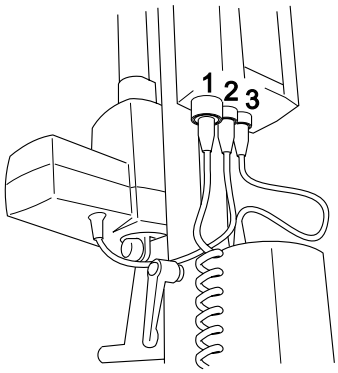
- Mástil de grúa con brazo de grúa, motor para brazo de grúa, percha de elevación con ganchos de seguridad y caja de mandos
- Base con motor para la apertura de patas
- Mando con cable
- Palomilla de bloqueo (1 par)
- Pack de baterías, con soporte del cable de carga
- Bolsa con la Guía de instrucciones, Instrucciones de uso, cable de carga e cable de conexión para la carga de baterías e.

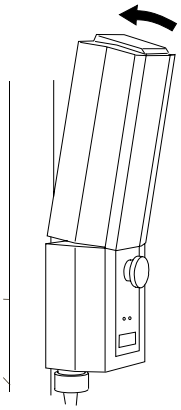




1. Bloquee ambas ruedas traseras. Coloque el mástil de grúa en el pie en la base.

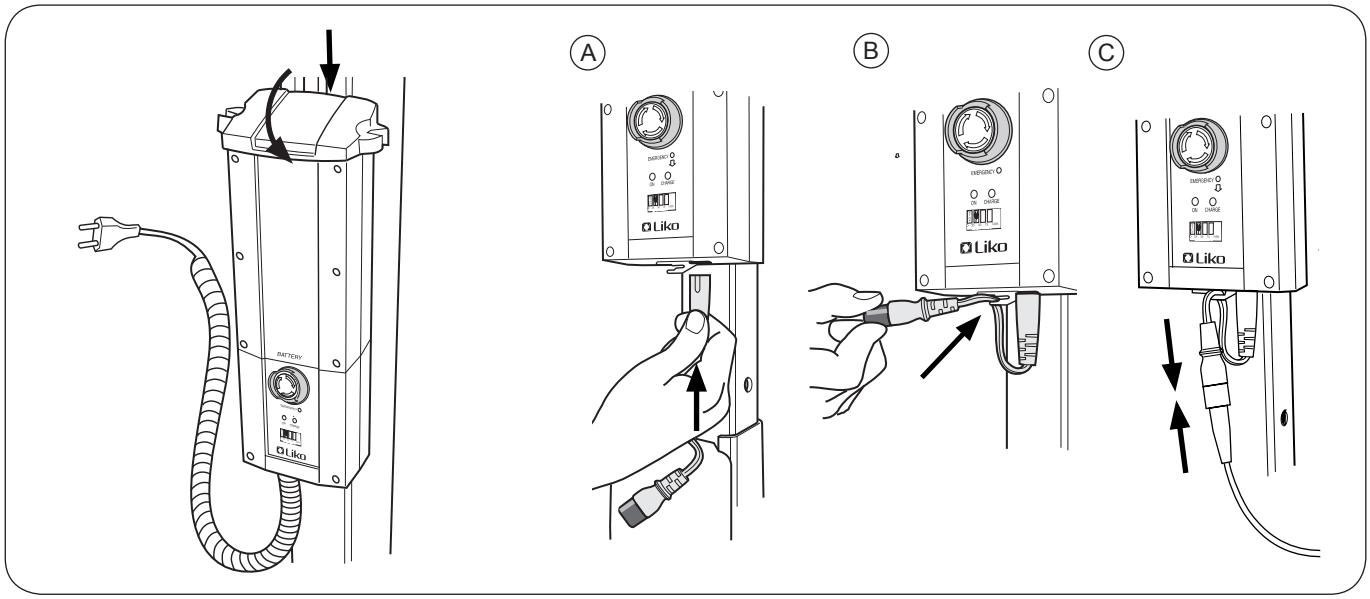
2. Asegure el mástil de grúa en la posición deseada en la base con la palomilla de bloqueo que se adjunta con el aparato. Ajuste la posición de la palomilla de forma que esté orientada hacia abajo.





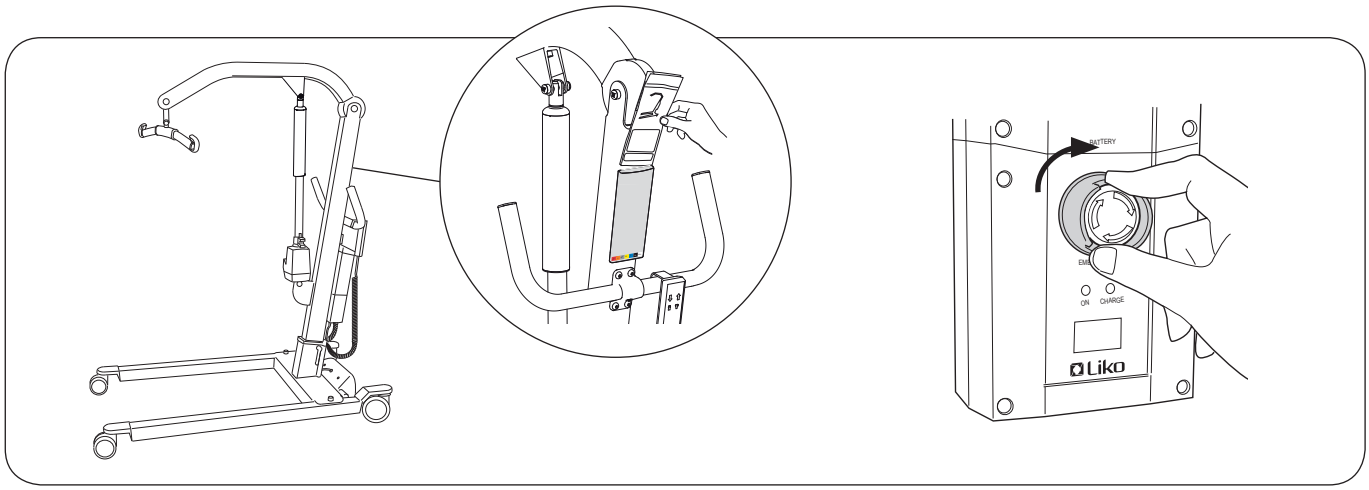
3. Conecte los cables de la forma siguiente:
   - Cable, mando a la toma 1
   - Cable para el motor para el brazo de grúa a la toma 2
   - Cable, motor para la apertura de patas a la toma 3.

4. Coloque el pack de baterías en su fijación sobre la caja de mandos. Compruebe que el pack de baterías quede bloqueado (se escuchará un clic).



5. Monte el soporte del cable de carga: Fíjelo en el borde delantero del pack de baterías y empuje hacia abajo la parte trasera del soporte hasta que se oiga un ruido.

6. A) Conecte el cable de conexión para la carga a la toma situada debajo de la caja de mandos.
   B) Fije el cable de conexión en el descargador de tracción.
   C) Fije el cable de carga en el cable de conexión.



7. Guarde la Instrucciones de uso en el soporte correspondiente en el mástil de grúa.

8. Libere la parada de emergencia girando el botón en el sentido que indican las flechas del botón.

Finalizado el montaje, controle que:

- el movimiento del brazo de grúa coincida con los botones del mando
- funcionen correctamente las funciones del bajada de emergencia (mecánica y eléctrica)
- los frenos de las ruedas funcionen
- el ensanchamiento (apertura de patas) de la base funcione correctamente
- las lámparas testigo situadas en la parte frontal de la caja de mandos estén encendidas durante la carga de baterías.

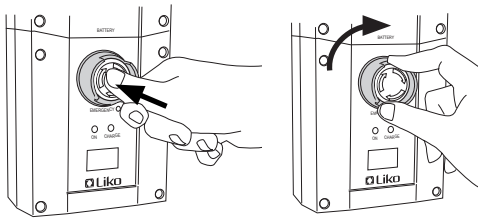
Manejo

Maniobra
La grúa Viking L se maniobra mediante botones de pulsación situados en el mando.

Durante la elevación y el descenso del brazo de grúa: pulse los botones con flecha correspondientes. La dirección de movimiento de las flechas rige cuando se sostiene el mando tal y como se muestra en la figura. l movimiento de elevación se detiene al soltar el botón.

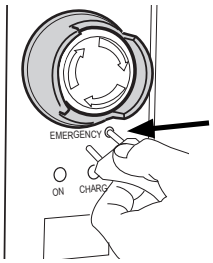
Durante la apertura o el cierre de las patas: pulse el botón correspondiente:

- Apertura de las patas
- Cierre de las patas.



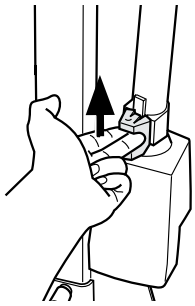
Parada de emergencia
Activiacíon:
Pulse el botón rojo en la caja de mandos.

Reposición:
Gire el botón en el sentido de las flechas hasta que el botón quede hacia afuera.

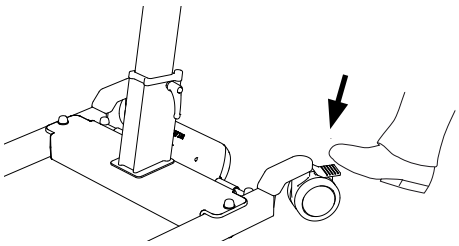


Bajada de emergencia eléctrica
Con ayuda de un objeto delgado, presione en los orificios marcados en la caja de mandos (marcados "Emergency").

△¡No utilice nunca un objeto demasiado puntiagudo, pues se podría dañar la caja de mandos!



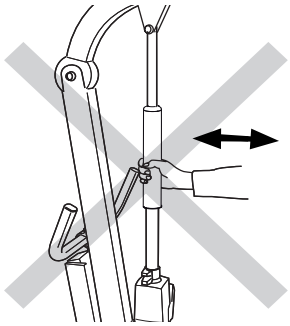
Bajada de emergencia mecánica
Extraiga hacia arriba el mando del descenso de emergencia.
El bajada de emergencia mecánica funciona solamente cuando el brazo está cargado, es decir, cuando un paciente está sentado en la grúa.



Bloqueo de ruedas
Las ruedas traseras se pueden bloquear para impedir que giren o se tuerzan. Para bloquear las ruedas presione con el pie el pedal de bloqueo. Para desbloquear las ruedas, eleve con el pie el pedal de bloqueo.

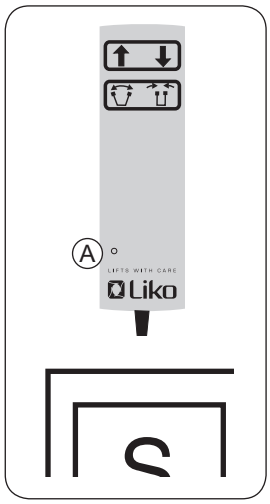
Durante las elevaciones, las ruedas deben estar desbloqueadas para que la grúa pueda desplazarse hasta el centro de gravedad del paciente. Sin embargo, las ruedas deben bloquearse si hay riesgo de que la grúa gire contra el paciente; por ejemplo en las elevaciones desde el suelo.

△ Las ruedas bloqueadas pueden hacer que la grúa vuelque.



△ ¡Se prohíbe desplazar la grúa tirando del actuador!

Carga de baterías



Capacidad de batería

En caso de que la tensión de batería sea baja, la caja de mandos emite una señal acústica y se enciende la lámpara (A) en la caja de mandos. Cuando ocurra esto, cargue la batería de inmediato. Sin embargo, queda capacidad de batería para realizar algunas elevaciones más.

En la caja de mandos hay una pantalla que presenta la capacidad real de la batería. Cuando todas las barras estén negras, indicará que la batería está totalmente cargada. Cuando aparece un símbolo de fusible (ver la ilustración), indicará que la batería debe cargarse de inmediato.

Para obtener el máximo de vida útil de las baterías, es importante que se carguen con regularidad. Se recomienda cargar la batería después del uso del equipo, o cada noche.

Se obtiene una carga máxima de las baterías transcurridas 6 horas aproximadamente. Cuando las baterías están completamente cargadas, el cargador se desconecta automáticamente.

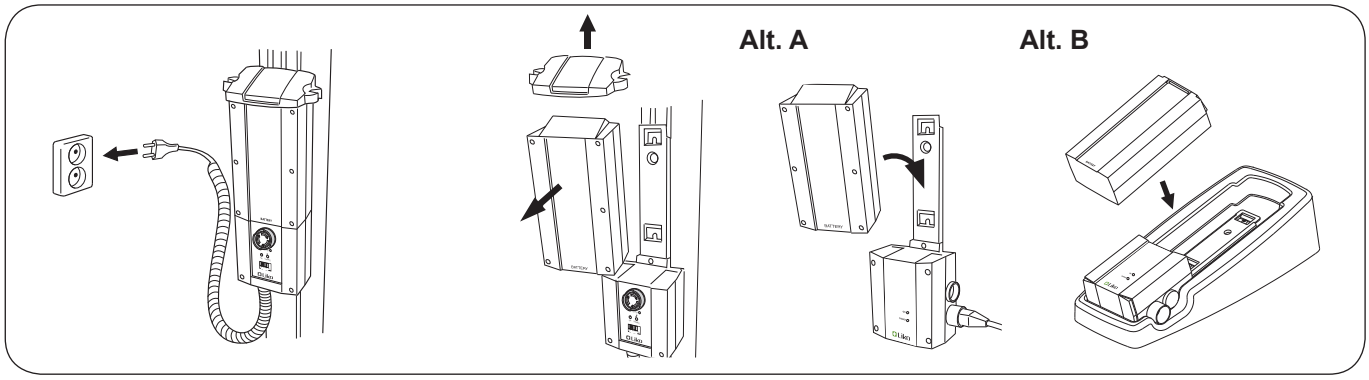
ATENCIÓN: Durante la carga, se enciende una lámpara indicadora amarilla en la caja de mandos.

Cuando las baterías están completamente cargadas se apaga la lámpara amarilla. Si la lámpara no se ha apagado transcurridas 8 horas, es probable que deban cambiarse las baterías. Interrumpa la carga y sustituya las baterías.

No realice la carga en lugares húmedos.

Si la grúa no se utiliza diariamente, se recomienda pulsar la parada de emergencia después de usar la grúa para desconectar la alimentación eléctrica y ahorrar potencia.

Métodos opcionales de carga



Con cargador incorporado:
Conecte el cable de conexión a una toma de corriente eléctrica (100-240 V AC). Controle que ambas lámparas estén encendidas en la caja de mandos. La lámpara amarilla indica carga en curso y la verde indica suministro de corriente al cargador.

Si el cable de carga empieza a quedar alargado se deberá sustituir para evitar que se enrede y se rompa.

Con cargador montado en la pared, o con cargador de mesa:
Suelte el soporte del cable de conexión. Quite el pack de baterías de la caja de mandos soltando el cierre situado en la parte superior del pack de baterías.

Alt. A. Coloque el pack de baterías en el cargador montado en la pared. Conecte el cargador en la toma de corriente (100-240 V AC). Controle que ambas lámparas están encendidas en el cargador. La lámpara amarilla indica carga en curso y la verde indica suministro de corriente al cargador.

Alt. B. Coloque el pack de baterías en el soporte del cargador de mesa. Conecte el cargador en la toma de corriente (100-240 V AC). Controle que ambas lámparas están encendidas en el cargador. La lámpara amarilla indica carga en curso y la verde indica suministro de corriente al cargador.

ATENCIÓN: No se puede usar la grúa cuando el cable de carga está enchufado a una toma de corriente en la pared.

Pb

Las baterías desgastadas deben entregarse a personal autorizado de Liko, o a la planta medioambiental más próxima para su reciclaje.

Carga máxima

En el conjunto de la unidad elevadora pueden darse distintas cargas máximas para los diferentes productos: grúa, percha de elevación, arnés de elevación y otros posibles accesorios utilizados. Para el conjunto de la unidad elevadora rige siempre el valor más bajo de carga máxima entre aquellos que se indican para cada uno de los productos. Por ejemplo: Un modelo de Viking L homologado para 250 kg puede estar provisto con una percha aprobada para soportar 300 kg. En este caso, rige la carga máxima de 250 kg para el conjunto de la unidad elevadora.

Estudie la marcación en la grúa y en el accesorio de elevación, o póngase en contacto con el represente de Liko en caso de dudas.

Accesorios de elevación recomendados

A continuación se describen las perchas de elevación y los accesorios generalmente recomendados para las grúas móviles de la serie Viking.

Al sustituir la percha de elevación y con accesorios adicionales se influye sobre la altura de elevación máxima de la grúa. En consecuencia, y antes de la sustitución de accesorios de elevación, uno debe asegurarse que después de la sustitución, la grúa todavía respete la altura de elevación deseada para usarse en las operaciones de elevación destinadas para la grúa.

Para elegir arneses y otros accesorios de elevación adecuados, véase por ejemplo el folleto *“Accesorios de elevación”*. Para obtener una orientación más amplia en la selección de los arneses de elevación, estudie la Guía de instrucciones de los correspondientes modelos de arneses de elevación. En esta documentación encontrará también orientación para combinaciones con perchas y arneses de elevación Liko.

Póngase en contacto con su representante de Liko o visite la página Web www.liko.com para obtener orientación o información sobre el surtido de productos Liko.

Percha Universal 350
Máx. 300 kg

Art. nº 3156074

Percha Universal 450
(Estándar en la Viking L)
Máx. 300 kg

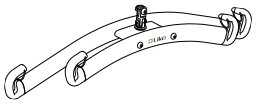
Art. nº 3156075

Percha Universal 600
Máx. 300 kg

Art. nº 3156076

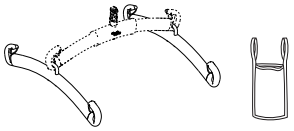
Percha Doble 670
Máx. 300 kg

Art. nº 3156077



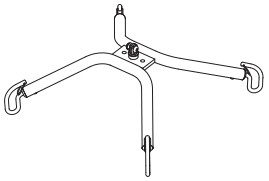
Perchas laterales Universal 450 incluida bolsa
Máx. 300 kg

Art. nº 3156079



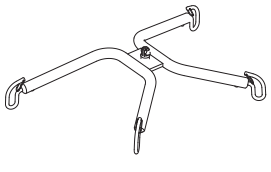
Percha cruzada 450
Máx. 300 kg

Art. nº 3156021



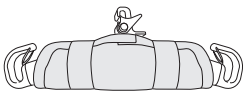
Percha cruzada 670
Máx. 300 kg

Art. nº 3156018



Almohadillado de percha 30
(se adapta a la Percha Universal 350, 450 y 600, y a la Percha Estrecha 350)

Art. nº 3607001



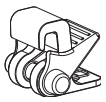
Acoplamiento rápido

Los Acoplamientos rápidos Liko son un sistema que facilita la sustitución de los accesorios de elevación en las grúas móviles y fijas de Liko. Las grúas Viking están provistas de Q-link 13 para poder usarse con el Acoplamiento rápido, el cual se monta en el equipo elevador.

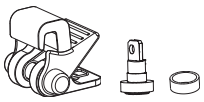
El Acoplamiento rápido Universal se adapta a las perchas de elevación Universal 350, 450 y 600 (art. nº 3156074 - 3156076). El Acoplamiento rápido TDM se adapta a las Perchas cruzadas 450 y 670 (art. nº 3156021 y 3156018) y a la percha doble Universal 670 (art. nº 3156077).

Al usar el Acoplamiento rápido para el cambio a la percha de elevación se influye sobre la altura de elevación con 33 mm, comparado con una percha montada de forma fija.

Véase la *"Guide to Liko´s Quick-release Hook System"* que puede descargarse desde nuestro sitio Web www.liko.com, o póngase en contacto con Liko para obtener más información sobre las posibilidades del sistema de Acoplamiento rápido.



Acoplamiento rápido Universal
Art. nº 3156508



Acoplamiento rápido TDM
Art. nº 3156502

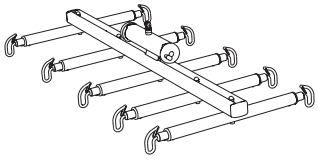
Q-link 13
Art. nº 3156509

Camillas

La Camilla Flexo Liko puede usarse juntamente con la Viking L para elevaciones horizontales. Máx. 300 kg.

En el surtido de Liko hay disponibles más Camillas para un máx. de 200 kg.

Para obtener más información, no dude en ponerse en contacto con Liko.



Camilla Flexo Liko
Art. nº 3156057

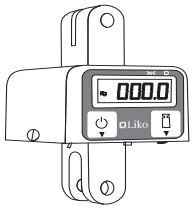
Bolsa para perchas Art. nº 2001025

Báscula

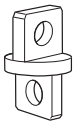
Si es necesario pesar pacientes en combinación con el uso de grúas Viking se recomienda LikoScale 350 (es necesario el uso del adaptador 12 mm). Máx. 350 kg.

LikoScale 350 está aprobada de acuerdo a la directriz europea NAWI 90/384 (Non Automatic Weighing Instruments).

Para obtener más información, no dude en ponerse en contacto con Liko.

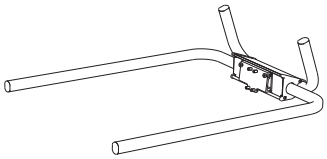


LikoScale 350
Art. nº 3156228

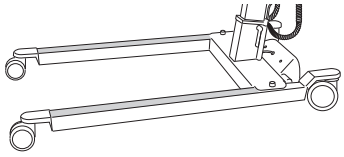


Adaptador 12 mm
Art. nº 2016504

Viking L, XL, Soporte de brazo Art. nº 2047010



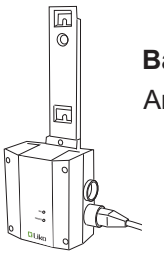
Protección de piernas Viking L Art. nº 2046012



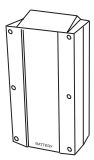
Cargador de baterías, para el montaje en pared

u opcionalmente para usar con el soporte de cargador de mesa

Art. nº 2004106

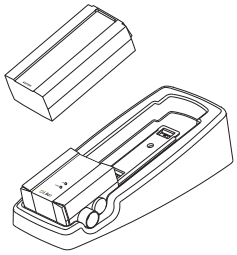


Batería adicional
Art. nº 2006106



Soporte de cargador de baterías de mesa excepto cargador y batería

Art. nº 2107103



Posibles problemas

La grúa no funciona en las posiciones de elevación / descenso. La apertura de patas no funciona (hacia adentro/hacia afuera).

1. Compruebe que la parada de emergencia no esté presionada (pág. 7).
2. Compruebe que los cables a la caja de mandos estén conectados debidamente (pág. 5).
3. Compruebe que el cable de carga no está conectado a una toma de corriente de pared.
4. Compruebe la tensión de batería (pág. 8).
5. Compruebe que las laminillas de contacto del pack de baterías no sean defectuosas o estén rotas.
6. *Si el problema no se soluciona, póngase en contacto con Liko.*

El cargador no funciona.

1. Compruebe que la parada de emergencia no esté presionada (pág. 7).
2. Compruebe que la toma de corriente de la pared recibe tensión.
3. Compruebe que el cable de carga está conectado debidamente (pág. 6 & 8).
4. Compruebe que las laminillas de contacto del pack de baterías no sean defectuosas o estén rotas.
5. *Si el problema no se soluciona, póngase en contacto con Liko.*

La grúa se para en una posición alta.

1. Compruebe que la parada de emergencia no esté presionada (pág. 7).
2. Use el bajada de emergencia eléctrica marcado para descender al paciente a una base sólida (pág. 7).
3. Usar el dispositivo de bajada de emergencia mecánica marcado para descender al paciente a una base sólida (pág. 7).
4. Compruebe la tensión de batería (pág. 8).
5. *Si el problema no se soluciona, póngase en contacto con Liko.*

Si se escuchan ruidos anormales.

Póngase en contacto con Liko.

Cuidados y mantenimiento

Cuidado e inspección
Para garantizar un uso sin problemas, se deberán verificar determinados puntos cada día de uso de la grúa:

- Inspeccione la grúa y verifique que no presenta daños externos
- Controle la fijación de la percha elevadora
- Controle el funcionamiento de las ganchos de seguridad
- Controle la maniobrabilidad del movimiento de elevación y del ajuste de la apertura/cierre de patas
- Compruebe que el bajada de emergencia (eléctrica y mecánica) funcione correctamente
- Cargue las baterías cada día que en que se haya usado la grúa y controle al mismo tiempo que el cargador funcione debidamente.

Cuando sea necesario, limpie la grúa, utilizando un trapo humedecido con agua caliente o alcohol higiénico y asegúrese de que las ruedas no estén sucias ni tengan cabellos adheridos. **ATENCIÓN: No use detergentes que contengan fenol o cloro, pues estas substancias pueden dañar los materiales de aluminio y de poliamida.**

△ La grúa no debe de estar expuesta al agua.

Servicio
Las grúas Viking deben ser sometidas a un control de las piezas de desgaste una vez al año como mínimo.

△ Las reparaciones y el mantenimeinto deber de ser realizada acorde con el manual de servicio de Liko por personal autorizado de Liko y utilizando recambios originales.

Contrato de servicio
Liko le invita a firmar un acuerdo de servicio para un testado y mantenimento regular de los productos Liko.

Transporte y almacenamiento
Durante el transporte del aparato, o cuando la grúa no vaya a usarse durante un periodo largo de tiempo, el botón de parada de emergencia debería estar presionado. El entorno en el que se transporta y se almacena la grúa debe tener una temperatura de entre 10 ˚C y 40 ˚C y una humedad relativa del aire de entre el 30 % y el 75 %. La presión atmosférica debe estar entre los 700 hPa y 1060 hPa.

Reciclaje
Para instrucciones sobre como reciclar su producto Liko, por favor, visite nuestra página web www.liko.com.

Cambios en el producto
Liko desarrolla continuamente sus productos por lo que nos reservamos el derecho de realizar modificaciones en ellos sin previo aviso. Si desea obtener más información, orientación o posibles actualizaciones, no dude en ponerse en contacto con su representante local de Liko.

Made in Sweden

Liko tiene la certificación de calidad de acuerdo a la ISO 9001 y a la correspondiente para las empresas médico-técnicas, ISO 13485. Liko posee la certificación medioambiental ISO 14001.

© Copyright Liko AB 2009-09

Liko
A Hill-Rom Company

www.liko.com

Fabricante:
Liko AB
SE-975 92 Luleå
Suecia
info@liko.se